17 Equipement électrique

Table des matières

Vue éclatée – Instruments 17.3
Vue éclatée – Démarreur 17.4
Vue éclatée – Alternateur 17.5
Vue éclatée – Phare 17.6
Vue éclatée – Feu et indicateurs de direction arrière 17.7
Batterie 17.8
- Dépose de la batterie 17.8
- Repose de la batterie 17.9
- Mise en service d'une batterie neuve 17.9
- Charge - Batterie déjà en service 17.10
- Charge de la batterie – Batterie déjà en service 17.10
- Entretien de la batterie 17.10

Réglage des phares 17.10
- Réglage horizontal du faisceau de route 17.10
- Réglage vertical du faisceau de route 17.11
- Réglage vertical du phare de croisement 17.11
- Réglage horizontal des phares de croisement 17.11
- Remplacement d'une ampoule de phare de croisement 17.12
- Remplacement de l'ampoule de phare de route 17.12

Feu de position avant 17.13
- Remplacement de l'ampoule 17.13

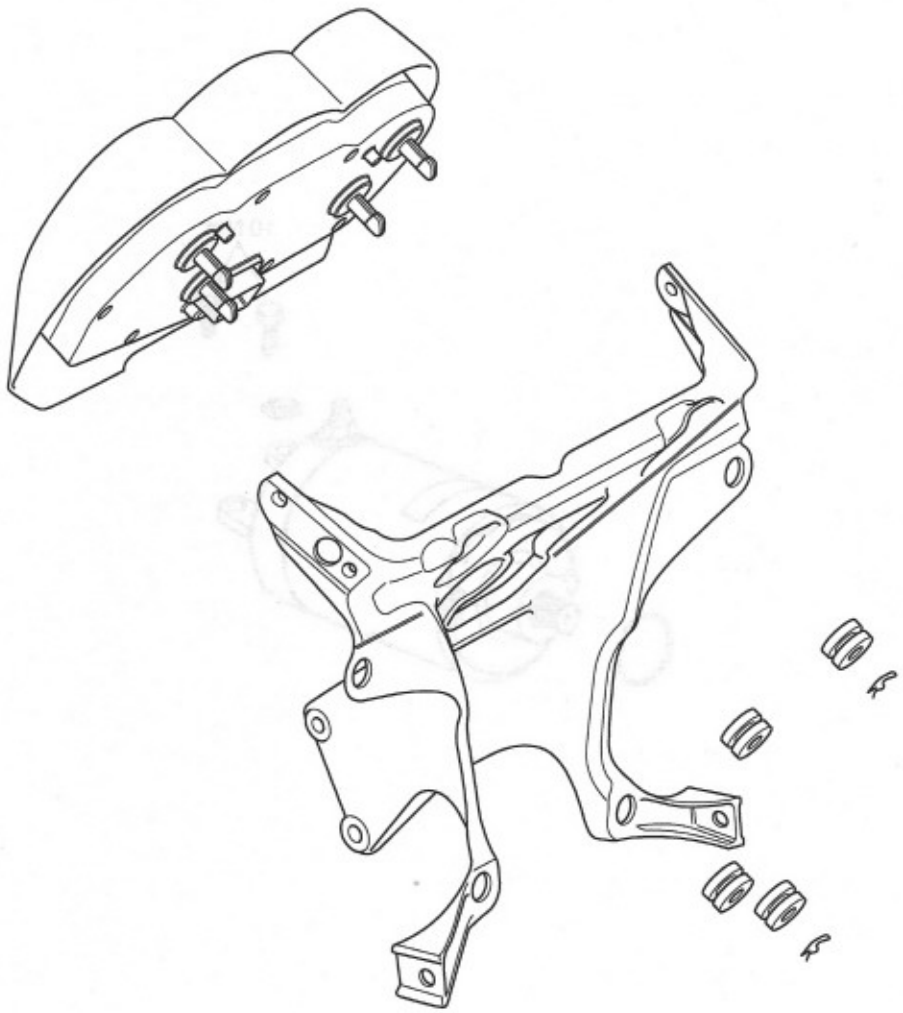
Feu arrière 17.14
- Remplacement du feu arrière 17.14
- Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction arrière 17.14
- Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction avant 17.14
- Ampoule d'éclairage de plaque d'immatriculation 17.15

Alternateur 17.15
- Dépose 17.15
- Assemblage 17.16

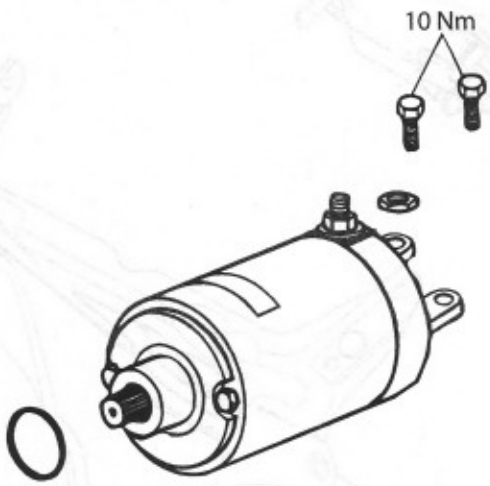
Redresseur d'alternateur 17.17
Démarreur 17.17
- Dépose 17.17
- Examen 17.17

Pose 17.17
Fusibles 17.18
Identification des fusibles 17.18
Bloc relais 17.19
Identification des relais 17.19
Tableau de bord 17.19
Dépose 17.19
Pose 17.19
Schéma du circuit d'éclairage 17.20
Légende du schéma de circuit 17.20
Légende des couleurs de repérage des fils 17.20
Schéma des circuits de démarrage/charge 17.22
Légende du schéma de circuit 17.22
Légende des couleurs de repérage des fils 17.22
Circuit auxiliaire et accessoire 17.24
Légende du schéma de circuit 17.24
Légende des couleurs de repérage des fils 17.24
Schéma du circuit de câblage principal – Modèles à freins sans ABS 17.26
Légende du schéma de circuit 17.26
Schéma du circuit de câblage principal – Modèles à freins avec ABS 17.28
Légende du schéma de circuit 17.28

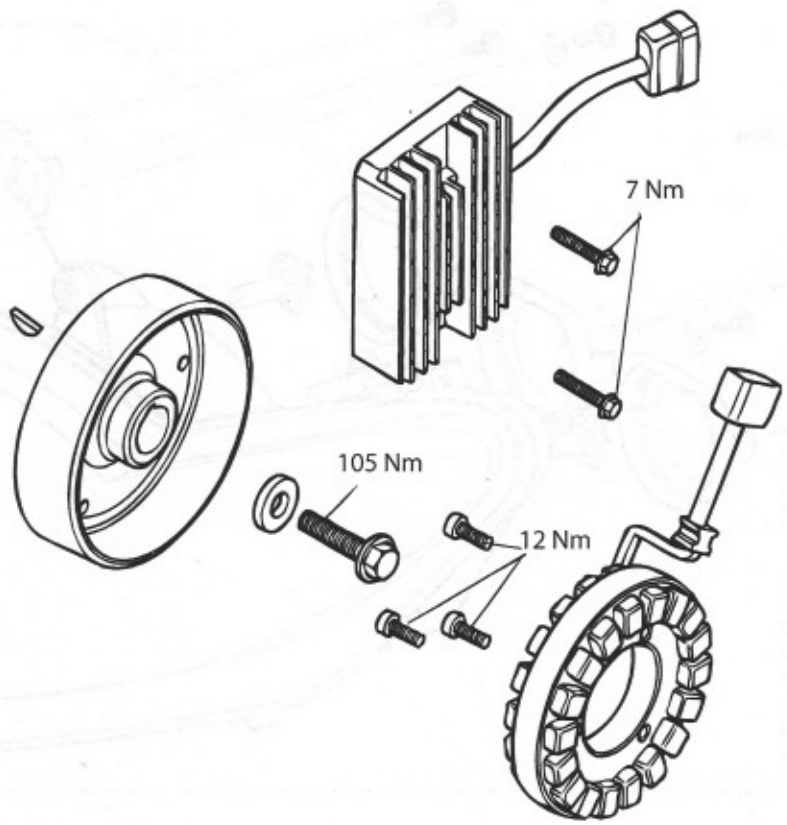
Vue éclatée – Instruments



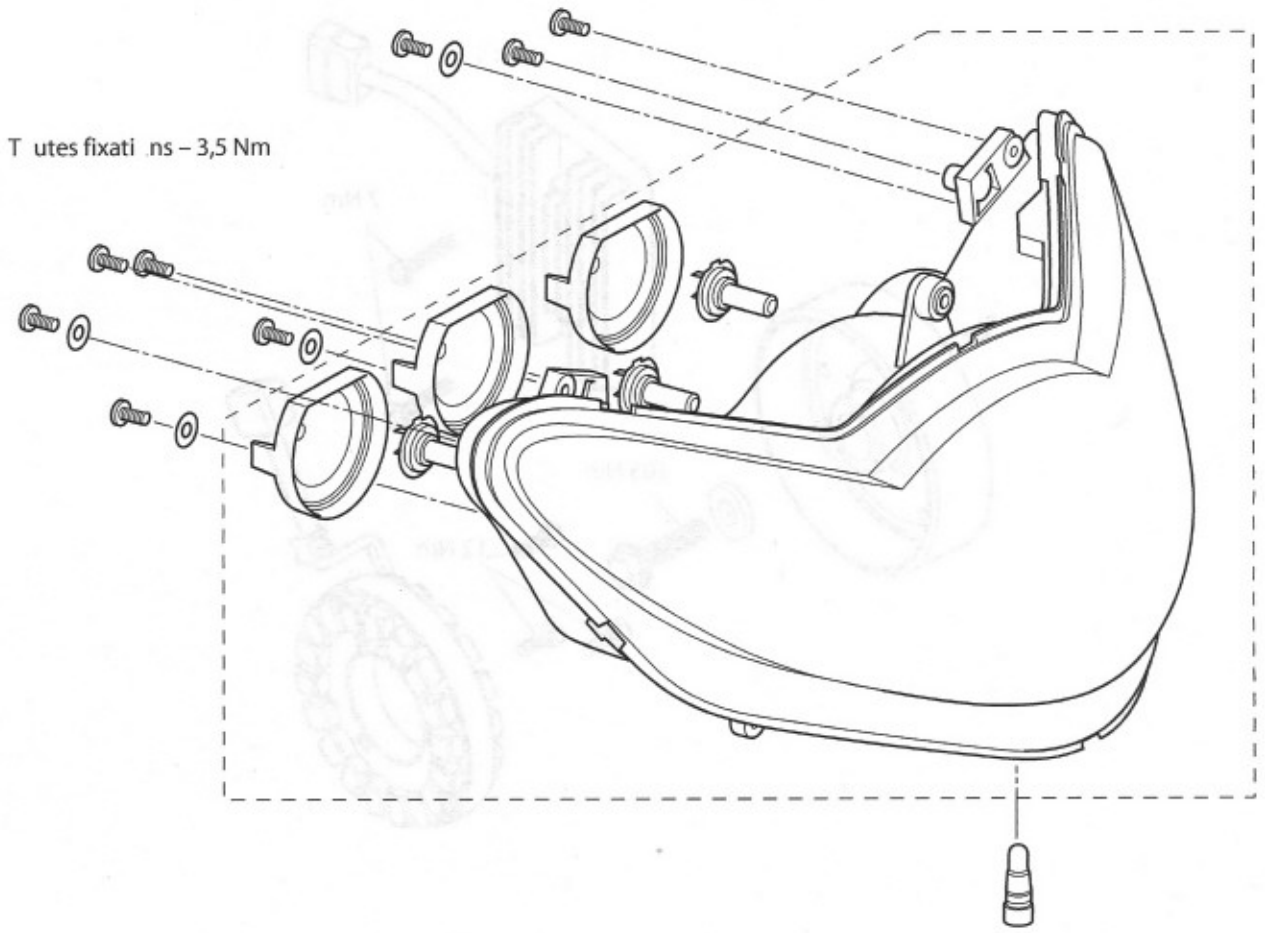
Vue éclatée – Démarreur



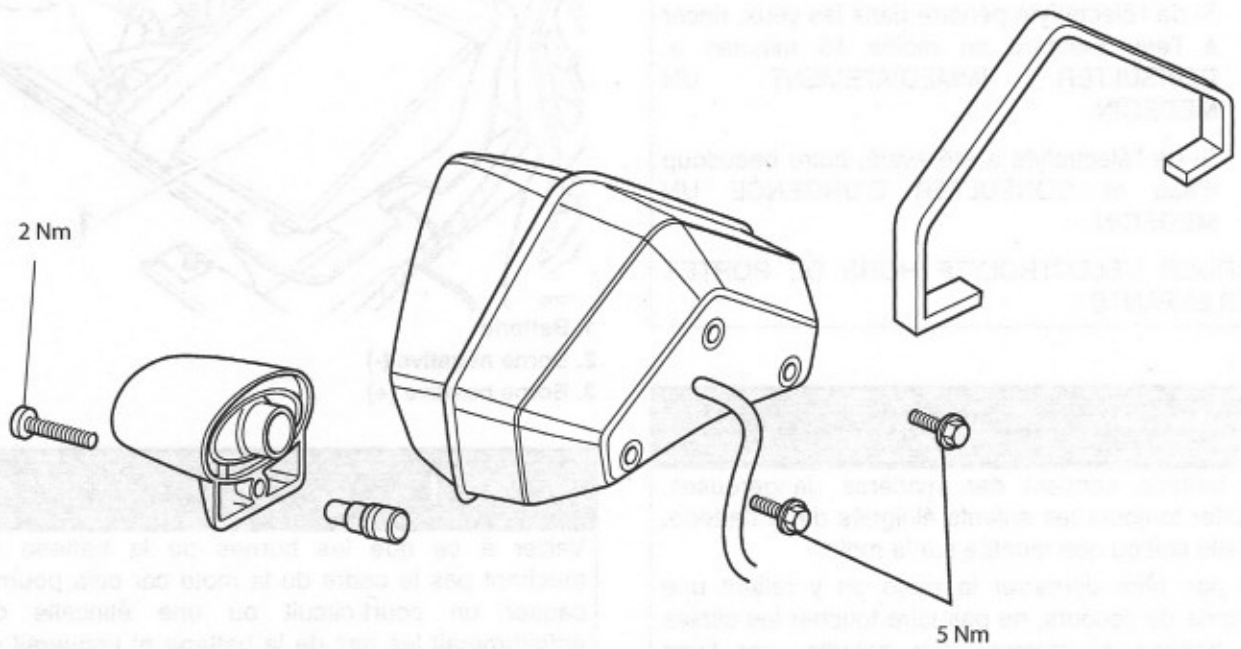
Vue éclatée – Alternateur



Vue éclatée – Phare



Vue éclatée – Feu et indicateurs de direction arrière



Batterie

⚠ Avertissement

La batterie émet des gaz explosifs. Ne pas en approcher d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoir une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Porter des vêtements et un masque de protection.

- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincer immédiatement à l'eau.
- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.
- Si de l'électrolyte a été avalé, boire beaucoup d'eau et CONSULTER D'URGENCE UN MEDECIN.

GARDER L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

⚠ Avertissement

La batterie contient des matières dangereuses. Garder toujours les enfants éloignés de la batterie, qu'elle soit ou non montée sur la moto.

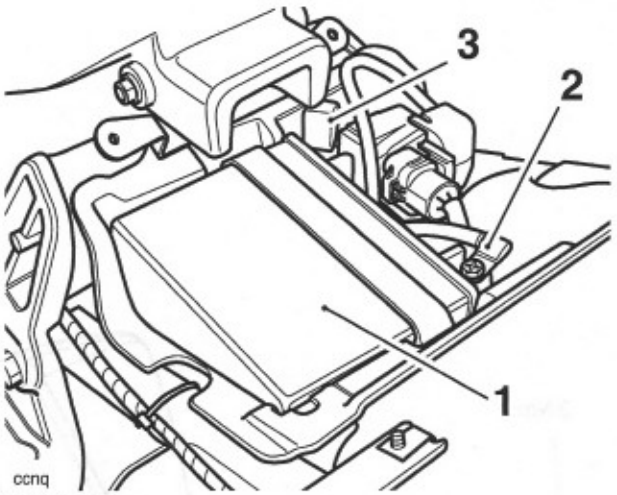
Ne pas faire démarrer la moto en y reliant une batterie de secours, ne pas faire toucher les câbles de batterie ni inverser leur polarité, car l'une quelconque de ces actions pourrait provoquer une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

⚠ Avertissement

L'électrolyte de la batterie est corrosif et toxique. Ne jamais avaler d'électrolyte ni le laisser entrer en contact avec la peau. Toujours porter des lunettes et des gants de protection pour ajuster le niveau d'électrolyte.

Dépose de la batterie

1. Déposer la selle (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Déposer la carrosserie arrière (voir page *16-9*).
4. Déposer le réservoir de carburant (voir page *10-86*).
5. Déposer la sangle de batterie.
6. Sortir la batterie de son logement.



1. Batterie
2. Borne négative (-)
3. Borne positive (+)

⚠ Avertissement

Veiller à ce que les bornes de la batterie ne touchent pas le cadre de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Repose de la batterie

⚠ Avertissement

Veiller à ce que les bornes de la batterie ne touchent pas le cadre de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

1. Placer la batterie dans son logement.
2. Rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
3. Enduire les bornes d'une mince couche de graisse pour les protéger contre la corrosion.
4. Couvrir la borne positive avec son capuchon protecteur.
5. Reposer la sangle de batterie.
6. Positionner le réservoir de carburant (voir page *10-87*).
7. Reposer la carrosserie arrière (voir page *16-9*).
8. Reposer la selle (voir page *16-8*).

Mise en service d'une batterie neuve

⚠ Avertissement

L'électrolyte de la batterie est corrosif et toxique. Ne jamais avaler d'électrolyte et ne pas le laisser entrer en contact avec la peau. Pour réduire les risques de blessures, toujours se protéger les yeux et la peau pour remplir et sceller la batterie.

Pour qu'une batterie neuve soit correctement mise en service et fournisse sa capacité maximale pour le démarrage, procéder comme suit.

1. Lire les instructions et avertissements qui accompagnent la batterie.
2. Placer la batterie sur une surface plane et horizontale et enlever la feuille métallique d'obturation.
3. Retirer la bande d'obturation du récipient d'électrolyte (le cas échéant) et la conserver pour une utilisation ultérieure dans cette procédure. Ne pas briser le sceau du récipient d'électrolyte.
4. Placer le récipient d'électrolyte et l'adaptateur (le cas échéant) sur la batterie et remplir la batterie suivant les instructions du fabricant.
5. Après avoir rempli la batterie d'électrolyte, la laisser reposer 30 minutes avec le récipient de remplissage en place.
6. Vérifier que tout l'électrolyte s'est écoulé du récipient ; ne pas enlever le récipient à ce stade. Si le récipient ne s'est pas complètement vidé, frapper doucement sur ses côtés pour faire reprendre l'écoulement de l'électrolyte.
7. Une fois que tout l'électrolyte s'est vidé dans la batterie, laisser reposer la batterie, avec le récipient d'électrolyte en place, pendant 30 minutes supplémentaires (batteries de 3 Ah – 12 Ah) ou 1 heure (batteries de plus de 12 Ah).
8. Retirer le récipient d'électrolyte et l'adaptateur avec précaution et s'en débarrasser immédiatement.
9. Mettre en place les bouchons sur la batterie suivant les instructions du fabricant.
10. Mesurer la tension aux bornes de la batterie pour évaluer sa condition.
11. Charger la batterie selon besoin (voir le tableau des temps de charge) à l'aide d'un chargeur approprié (c à d. à régulation du courant de charge et tension de coupure appropriées.)

Temps de charge		
Tension mesurée aux bornes	**Temps de charge (heures)**	**Tension de coupure de charge**
12,8	2	14,5
12,7	3	14,5
12,6	4	14,5
12,5	5	14,5
Moins de 12,5	8-10	14,5

12. Le courant de charge doit être régulé à 10% de la capacité nominale (c à d. pour une batterie de 10 Ah, le courant de charge I = 0,1 x 10 = 1 A).
13. Déconnecter le chargeur et laisser reposer la batterie 1 heure avant de la monter sur la moto.
14. Monter la batterie sur la moto en branchant le câble positif (rouge) le premier.

Charge - Batterie déjà en service

Pour recharger une batterie en service, prendre la précaution suivante pour éviter de l'endommager.

1. Le régime de charge ne doit pas dépasser 1,0 A, sauf pour une charge rapide, où un régime de 5 ampères (pendant 1 heure maximum) est autorisé.

⚠ Attention

La charge rapide ne doit être utilisée que si la batterie est très déchargée. La charge rapide d'une batterie partiellement chargée endommagera les éléments et les plaques et la batterie subira des dégâts irréparables.

Charge de la batterie – Batterie déjà en service

Pour recharger une batterie en service, prendre la précaution suivante pour éviter de l'endommager.

1. Le régime de charge ne doit pas dépasser 1,0 A, sauf pour une charge rapide où un régime maximum de 6 A (pendant 1 heure maximum) est autorisé.

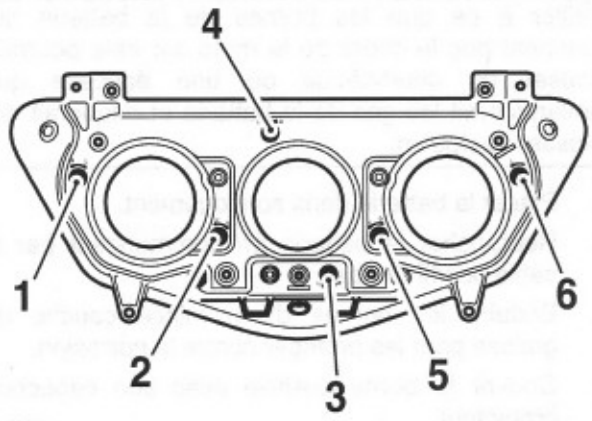
Entretien de la batterie

La batterie est de type scellé et ne nécessite pas d'autre entretien que la recharge périodique, par exemple pendant son remisage.

Il n'est pas possible de rétablir le niveau d'électrolyte dans la batterie.

Réglage des phares

Les phares peuvent être réglés au moyen des vis de réglage vertical et horizontal situées à l'arrière de chaque phare.



ccoy

1. Vis de réglage horizontal (phare de croisement gauche)
2. Vis de réglage vertical (phare de croisement gauche)
3. Vis de réglage horizontal (phare de route)
4. Vis de réglage vertical (phare de route)
5. Vis de réglage vertical (phare de croisement droit)
6. Vis de réglage horizontal (phare de croisement droit)

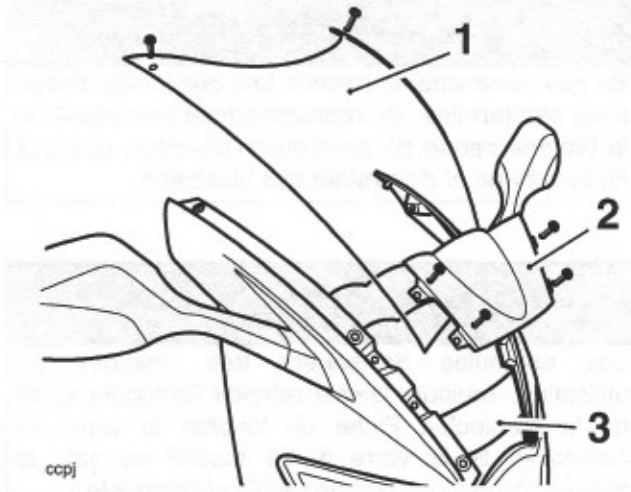
Réglage horizontal du faisceau de route

Note :

- **La vis de réglage horizontal du faisceau de route est accessible sans dépose d'aucun panneau. On peut l'atteindre par le dessous des phares.**

1. Allumer les phares.
2. Tourner la vis de réglage horizontal dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le faisceau vers la gauche ou dans le sens contraire pour le déplacer vers la droite.
3. Eteindre les phares une fois les faisceaux correctement réglés.

Réglage vertical du faisceau de route



1. Pare-brise
2. Cache
3. Accès aux vis de réglage

1. Déposer le pare-brise (voir page *16-13*).
2. Déposer les vis de fixation du cache et déposer le cache.
3. La vis de réglage vertical est maintenant accessible.
4. Allumer les phares de route.
5. Tourner la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le faisceau ou dans le sens contraire pour l'abaisser.
6. Eteindre les phares une fois le faisceau correctement réglé.
7. Reposer le cache.
8. Reposer le pare-brise (voir page *16-13*).

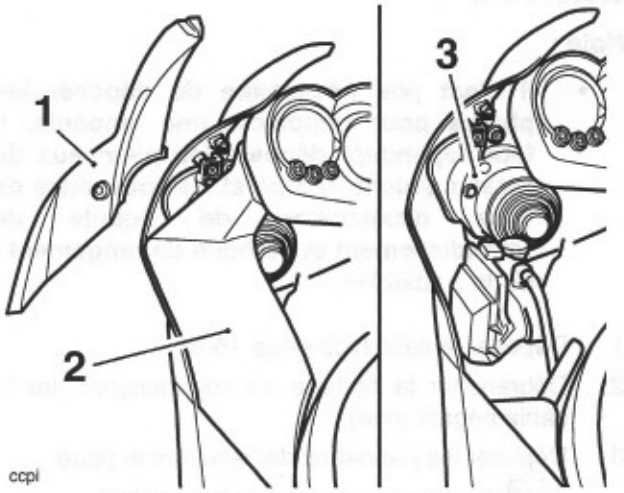
Réglage vertical du phare de croisement

Note :

- **Les vis de réglage vertical des faisceaux de croisement sont accessibles sans dépose d'aucun panneau. On peut les atteindre par le dessous des phares, du côté gauche ou du côté droit.**
- **Tourner le guidon pour faciliter l'accès.**

1. Allumer le faisceau de croisement.
2. Tourner les vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser les faisceaux ou dans le sens contraire pour les relever.
3. Eteindre les phares une fois les faisceaux correctement réglés.

Réglage horizontal des phares de croisement



Réglage du phare gauche illustré

1. Panneau de liaison gauche
2. Couvercle du vase d'expansion de liquide de refroidissement
3. Vis de réglage de faisceau de croisement gauche

1. Déposer les panneaux de liaison et les caches (voir page *16-9*).

Note :

- **Il n'est pas nécessaire de retirer la doublure de la boîte de rangement ni la boîte à fusibles.**

2. Allumer le faisceau de croisement.
3. Les vis de réglage sont maintenant accessibles.
4. Sur le phare droit, tourner la vis de réglage horizontal dans le sens des aiguilles d'une montre pour orienter le faisceau vers la droite ou dans le sens contraire pour l'orienter vers la gauche.
5. Sur le phare gauche, tourner la vis de réglage horizontal dans le sens des aiguilles d'une montre pour orienter le faisceau vers la gauche ou dans le sens contraire pour l'orienter vers la droite.
6. Eteindre les phares une fois les faisceaux correctement réglés.
7. Reposer les panneaux de liaison.

Remplacement d'une ampoule de phare de croisement

Note :

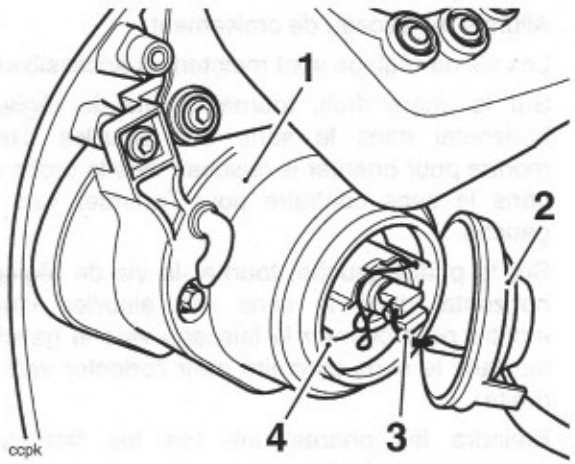
- **Il n'est pas nécessaire de déposer les phares pour remplacer une ampoule. Il faut cependant déposer les panneaux de liaison gauche et droit et les couvercles de vase d'expansion de liquide de refroidissement et de boîte de rangement / boîte à fusibles.**

1. Déposer la selle (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Déposer les panneaux de liaison (voir page *16-9*).

Note :

- **Il n'est pas nécessaire de retirer la doublure de la boîte de rangement ni la boîte à fusibles.**

4. Déposer le capuchon en caoutchouc et débrancher le connecteur de l'ampoule à remplacer.
5. Dégager le ressort de retenue de l'ampoule de son clip. Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis.



1. Phare
2. Capuchon en caoutchouc
3. Connecteur multiple
4. Clip de retenue d'ampoule

6. Retirer l'ampoule du phare.
7. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

⚠ Attention

Toujours rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

⚠ Avertissement

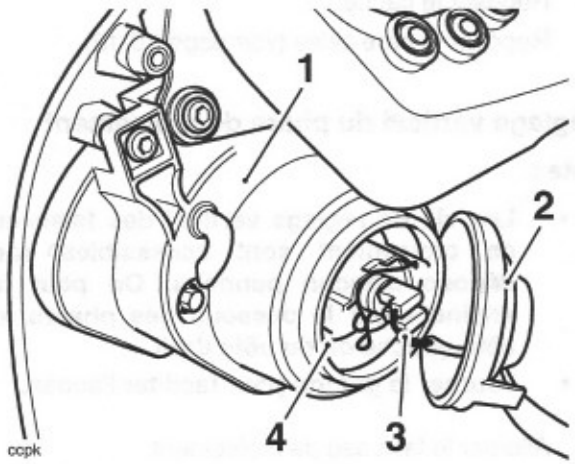
Ne pas rebrancher la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Un rebranchement prématuré de la batterie risque de provoquer l'allumage des gaz de la batterie et d'entraîner des blessures.

⚠ Avertissement

Les ampoules deviennent très chaudes en utilisation. Toujours laisser refroidir l'ampoule avant de la manipuler. Eviter de toucher le verre de l'ampoule. Si le verre a été touché ou sali, le nettoyer à l'alcool avant de réutiliser l'ampoule.

Remplacement de l'ampoule de phare de route

1. Déposer la selle (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Dévisser les écrous de fixation du phare à son support et dégager le bloc optique.
4. Déposer le capuchon en caoutchouc et débrancher le connecteur de l'ampoule à remplacer.
5. Dégager le ressort de retenue de l'ampoule de son clip. Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis.



1. Phare
2. Capuchon en caoutchouc
3. Connecteur multiple
4. Clip de retenue d'ampoule

6. Retirer l'ampoule du phare.
7. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

⚠ Attention

Toujours rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

⚠ Avertissement

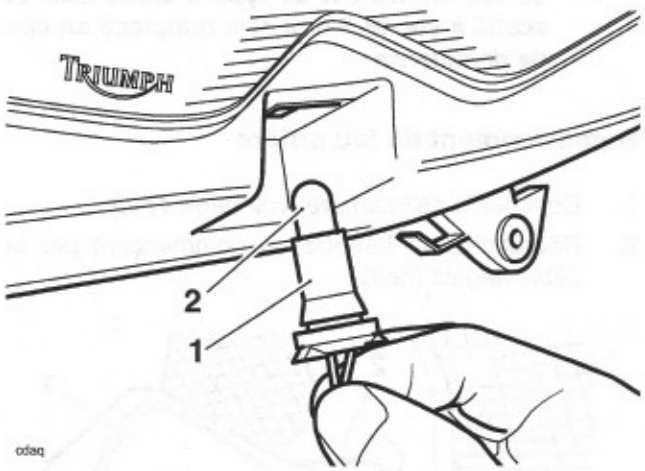
Ne pas rebrancher la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Un rebranchement prématuré de la batterie risque de provoquer l'allumage des gaz de la batterie et d'entraîner des blessures.

⚠ Avertissement

Les ampoules deviennent très chaudes en utilisation. Toujours laisser refroidir l'ampoule avant de la manipuler. Eviter de toucher le verre de l'ampoule. Si le verre a été touché ou sali, le nettoyer à l'alcool avant de réutiliser l'ampoule.

Feu de position avant

Le feu de position est monté dans la baie de phare.



1. Feu de position
2. Porte-ampoule

Remplacement de l'ampoule

1. Retirer avec précaution le porte-ampoule en caoutchouc de l'arrière du feu de position et dégager l'ampoule.
2. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

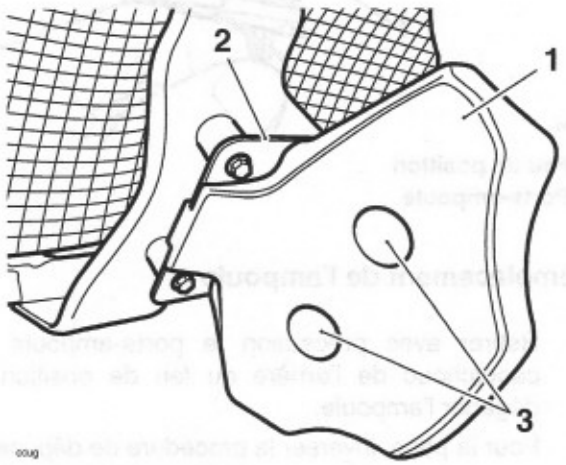
Feu arrière

Note :

- **Le feu arrière est de type à diode LED et scellé à vie, et il doit être remplacé en cas de défaillance.**

Remplacement du feu arrière

1. Déposer la selle arrière (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).



ccug

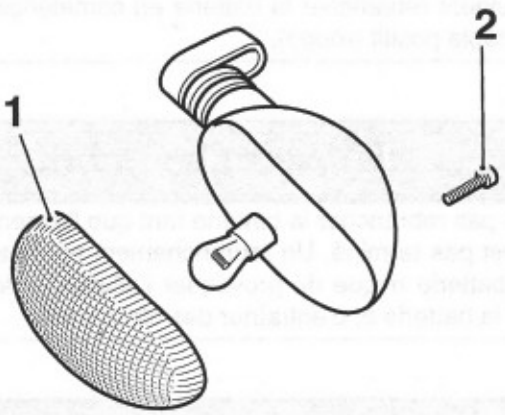
1. Couvercle protecteur
2. Support de montage
3. Emplacements des fixations

3. Dévisser les deux fixations du couvercle protecteur et le retirer.
4. Débrancher le faisceau de câblage.
5. Dévisser les trois fixations du feu à son support.
6. Dégager le feu du garde-boue arrière et déposer l'ensemble.
7. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Note :

- **Brancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).**

Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction arrière



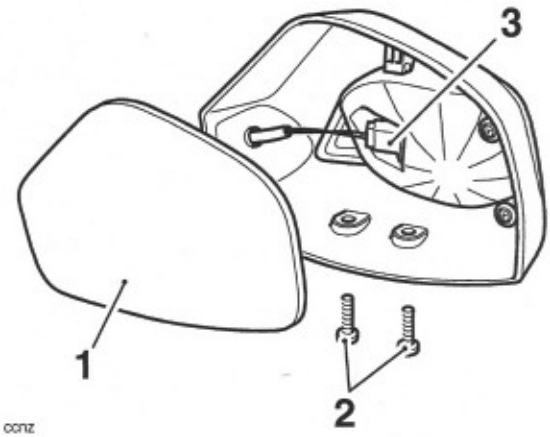
ccoa

1. Cabochon d'indicateur de direction
2. Vis de cabochon

Le cabochon de chaque indicateur de direction est maintenu en place par une vis de fixation située dans le corps de l'indicateur.

1. Desserrer les vis et déposer le cabochon pour accéder à l'ampoule et la remplacer.
2. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Remplacement d'une ampoule d'indicateur de direction avant

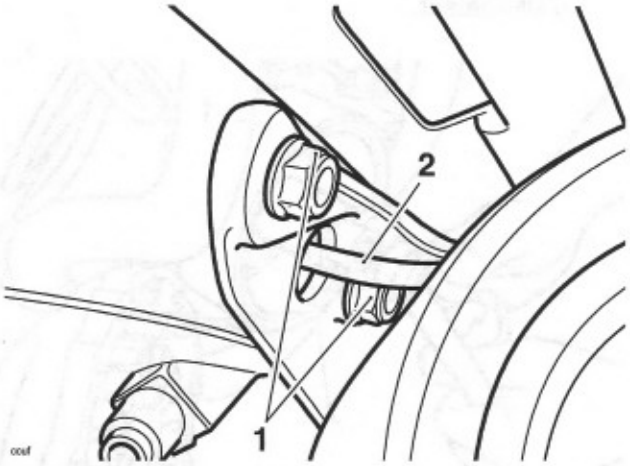


ccnz

1. Rétroviseur
2. Vis de fixation
3. Porte-ampoule

1. Desserrer les vis dans le dessous du boîtier de rétroviseur et déposer la glace de rétroviseur pour accéder au porte-ampoule.
2. Séparer avec précaution le porte-ampoule en caoutchouc de sa douille et dégager l'ampoule.
3. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Ampoule d'éclairage de plaque d'immatriculation



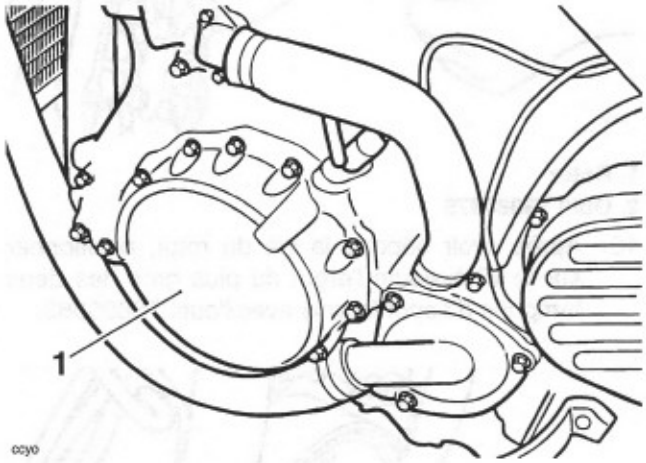
1. Vis de fixation
2. Eclairage de plaque d'immatriculation

1. Déposer le couvercle protecteur comme décrit sous Feu arrière.
2. Retirer le porte-ampoule en caoutchouc avec précaution et dégager l'ampoule.
3. Pour la pose, inverser la procédure de dépose.

Alternateur

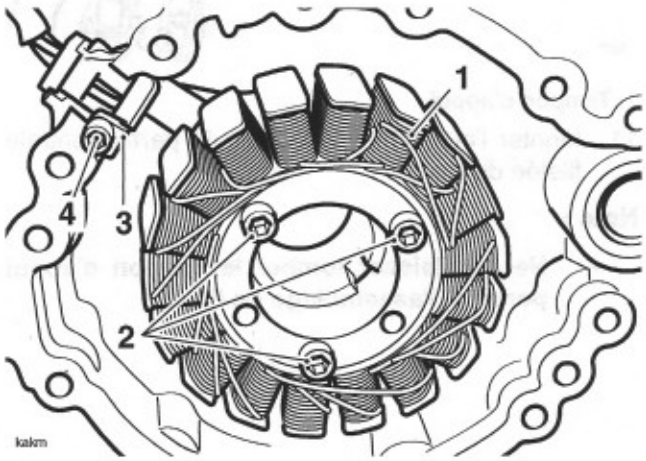
Dépose

1. Déposer les selles (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Déposer le carénage inférieur gauche (voir page *16-11*).
4. Desserrer les vis de fixation du couvercle gauche de vilebrequin au moteur.



1. Couvercle gauche du moteur

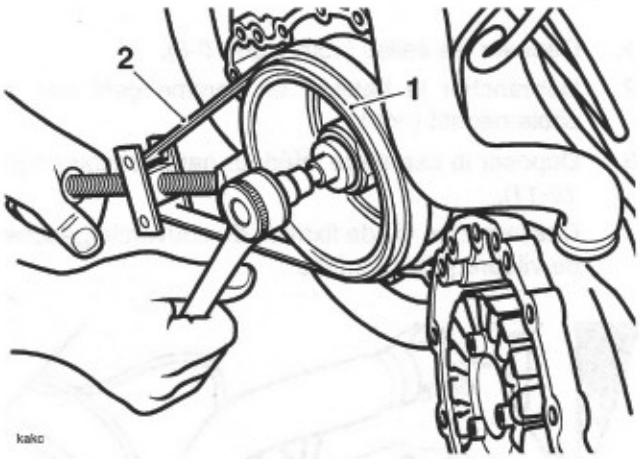
5. Déposer le couvercle.
6. Retirer le couvercle du vilebrequin contre l'attraction de l'aimant d'alternateur.
7. Pour déposer le stator du couvercle, desserrer les trois vis au centre du couvercle et la vis de fixation de la patte de serrage du câble.



1. Stator
2. Vis de stator
3. Patte de serrage du câble
4. Vis de patte de serrage du câble

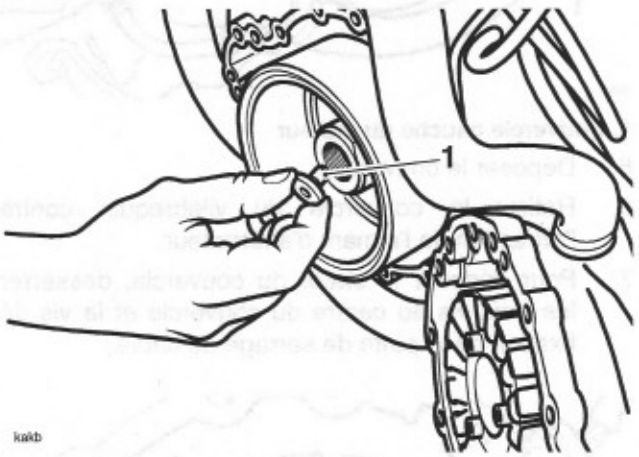
8. Retirer le stator.

9. Pour déposer le rotor, immobiliser le vilebrequin à l'aide de l'outil T3880375 et déposer la vis centrale de l'extrémité gauche du vilebrequin.



1. Rotor
2. Outil T3880375

10. Après avoir déposé la vis du rotor, positionner sur le vilebrequin l'ergot du plus gros des deux tampons d'appui fournis avec l'outil T3880365.



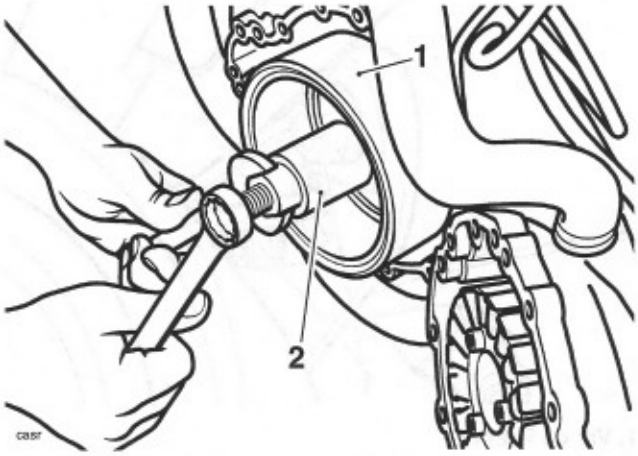
1. Tampon d'appui

11. Monter l'outil T3880365 dans la partie centrale filetée du rotor.

Note :

- **Ne pas laisser tomber le tampon d'appui pendant l'assemblage de l'outil.**

12. Immobiliser le centre de l'outil et visser son boulon de tirage central pour libérer du vilebrequin l'emmanchement conique du rotor d'alternateur.

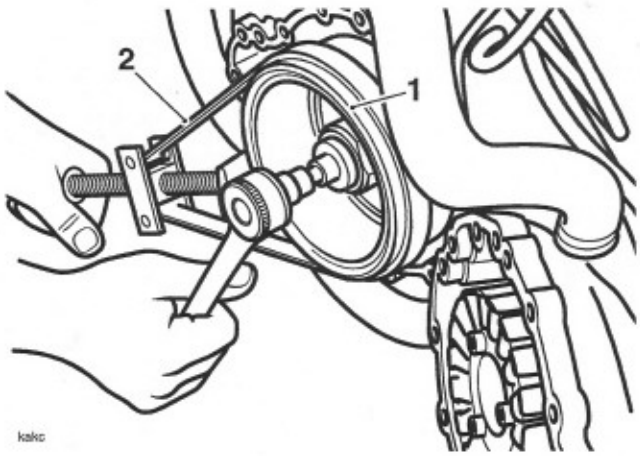


1. Rotor
2. Outil T3880365

13. Retirer ensemble le rotor et l'outil puis séparer l'outil du rotor.

Assemblage

1. Monter le rotor sur la rainure de clavetage du vilebrequin.
2. Remettre en place l'outil T3880375 pour empêcher le vilebrequin de tourner.
3. Serrer la vis de fixation du rotor à **105 Nm**.



1. Rotor
2. Outil T3880375

4. Retirer l'outil T3880375.
5. Positionner le stator sur le couvercle du moteur.
6. Enduire le passe-câble d'étanchéisant siliconé et aligner le câble avec la fente de sortie.
7. Poser la patte de retenue du câble et serrer sa vis à **12 Nm**.

8. Serrer les vis de stator à **12 Nm.**
9. Reposer le couvercle gauche du moteur en utilisant un joint neuf. Serrer les fixations du couvercle à **9 Nm.**
10. Reposer le carénage gauche (voir page *16-12*).
11. Rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
12. Reposer la selle (voir page *16-8*).

Redresseur d'alternateur

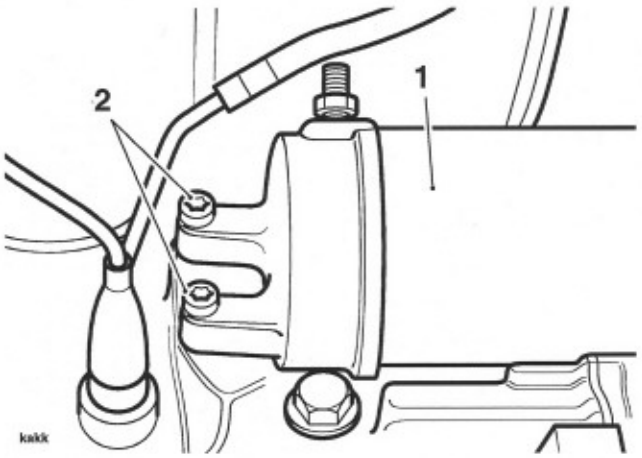
Note :

- **Le redresseur de l'alternateur est situé du côté droit du moteur. Le redresseur ne contient pas de pièces réparables et doit être remplacé s'il est défectueux.**

Démarreur

Dépose

1. Déposer la selle (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Déposer le carénage gauche (voir page *16-11*).
4. Déposer le réservoir de carburant (voir page *10-86*).
5. Déposer le contacteur de témoin de basse pression d'huile (voir page *8-11*).
6. Dégager le capuchon du fil de démarreur et desserrer l'écrou du fil.
7. Débrancher le fil.
8. Dévisser les vis de fixation du démarreur au carter moteur.



1. Démarreur
2. Vis

9. Dégager le démarreur du couvercle droit du moteur tout en écartant doucement le tuyau d'alimentation en huile des arbres à cames.

Examen

1. Vérifier que le démarreur tourne librement sans coincement.
2. Vérifier si le joint torique du démarreur n'est pas endommagé ni détérioré. Remplacer selon besoin.

Pose

1. Poser le démarreur sur le couvercle droit du moteur en prenant soin de ne pas endommager le joint torique pendant la pose.
2. Poser les vis du démarreur et les serrer à **10 Nm.**

3. Rebrancher le fil et le fixer avec l'écrou. Serrer à **7 Nm**.
4. Reposer le capuchon de protection.
5. Reposer le contacteur de témoin de basse pression d'huile (voir page *8-11*).
6. Reposer le carénage gauche (voir page *16-12*).
7. Reposer le réservoir de carburant (voir page *10-87*).
8. Rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
9. Reposer la selle (voir page *16-8*).

Fusibles

On sait qu'un fusible est grillé quand tous les circuits qu'il protège cessent de fonctionner. Pour localiser un fusible grillé, utiliser le tableau ci-dessous.

Identification des fusibles

Circuit protégé	Intensité (A)	Position
Solénoïde de démarreur, phares de croisement et de route.	20	1
Alimentation principale du commutateur d'allumage, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position avant, pompe à carburant	10	2
Indicateurs, feu stop, avertisseur sonore	10	3
Vide	Sans objet	4
Vide	Sans objet	5
Prise accessoire, poignées de guidon chauffées	10	6
Ventilateur de refroidissement	15	7
Système de gestion du moteur	20	8
Alarme, connecteur de diagnostic, instruments	15	9
GPS	2	10

Note :

- **Les numéros d'identification des fusibles indiqués ci-dessus correspondent à ceux qui sont imprimés sur le couvercle de la boîte à fusibles.**

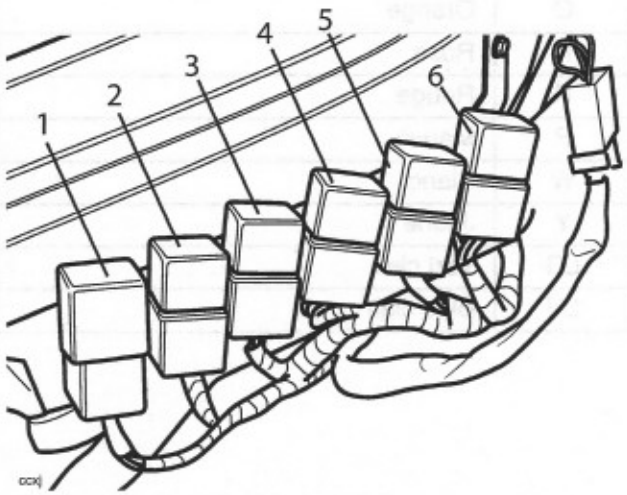
Bloc relais

Le bloc relais est situé du côté droit de la moto, derrière le flanc.

Note :

- **Les relais sont fixés à leurs supports par des prolongement à arêtes de retenue. Ne jamais forcer pour déposer un relais car cela pourrait l'endommager, et ne jamais tirer sur le connecteur du bloc relais.**

Identification des relais

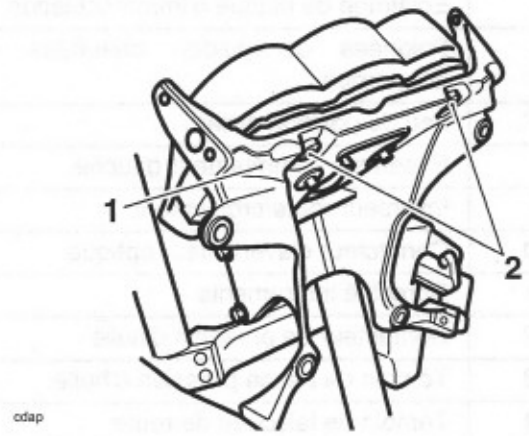


1. Relais d'indicateurs de direction
2. Relais des phares
3. Relais de démarreur
4. Relais de ventilateur de refroidissement
5. Relais de pompe à carburant
6. Relais du système de gestion du moteur (EMS)

Tableau de bord

Dépose

1. Déposer la selle (voir page *16-8*).
2. Débrancher la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
3. Déposer le cockpit (voir page *16-13*).
4. Desserrer les fixations du tableau de bord à l'araignée.



1. Araignée
2. Fixations du tableau de bord

5. Soulever le tableau de bord et débrancher les connexions au faisceau principal.
6. Il est maintenant possible de déposer le tableau de bord.

Pose

1. Positionner le tableau de bord sur l'araignée.
2. Connecter les instruments au faisceau principal.
3. Placer le tableau de bord en position.
4. Reposer les clips sur les axes de chape.
5. Reposer le cockpit (voir page *16-14*).
6. Rebrancher la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
7. Reposer la selle (voir page *16-8*).

Schéma du circuit d'éclairage

Légende du schéma de circuit

Repère	Description
1	Boîte à fusibles (fusibles 1 et 2)
2	Relais de démarreur
3	Commutateur d'allumage
4	Relais des phares
5	Eclairage de plaque d'immatriculation
6	Poignées de guidon chauffées - accessoire
7	Feu de position arrière
8	Ensemble commutateur gauche
9	Inverseur route/croisement
10	Contacteur d'avertisseur optique
11	Combiné instruments
12	Contacteur de pression d'huile
13	Témoin de basse pression d'huile
14	Témoin de faisceau de route
15	Ensemble phare

Légende des couleurs de repérage des fils

Repère	Couleur du fil
B	Noir
U	Bleu
N	Marron
G	Vert
S	Gris/ardoise
O	Orange
K	Rose
R	Rouge
P	Mauve
W	Blanc
Y	Jaune
LG	Vert clair
LU	Bleu clair

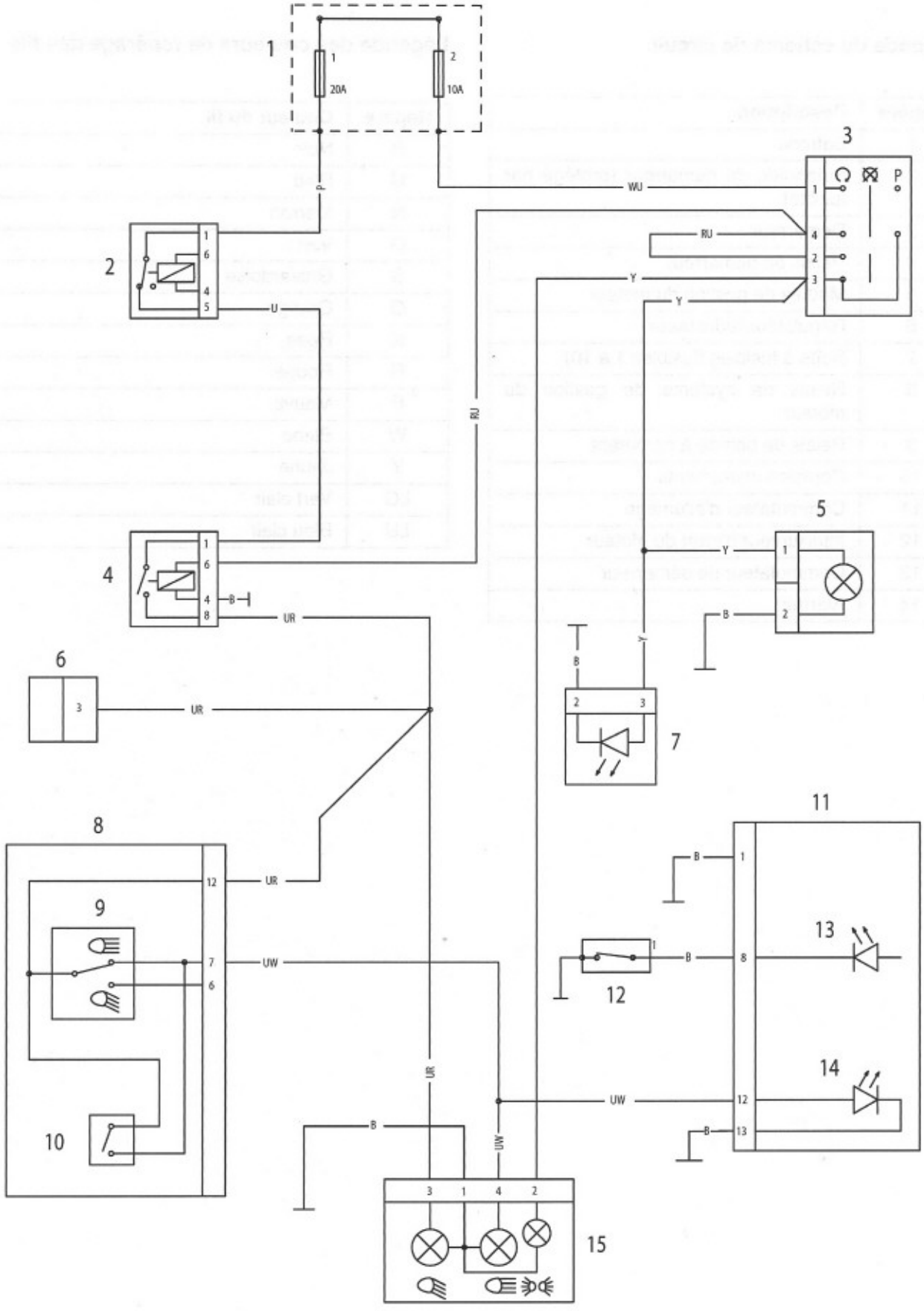

1
1
20A
2
10A
3
P
WU
RU
Y
Y
2
1
6
4
5
U
RU
4
1
6
4
8
B
UR
5
1
2
Y
B
6
3
UR
B
2
3
7
8
12
UR
9
7
6
UW
10
11
B
1
8
12
13
14
B
12
UR
B
UW
UW
3
1
4
2
15

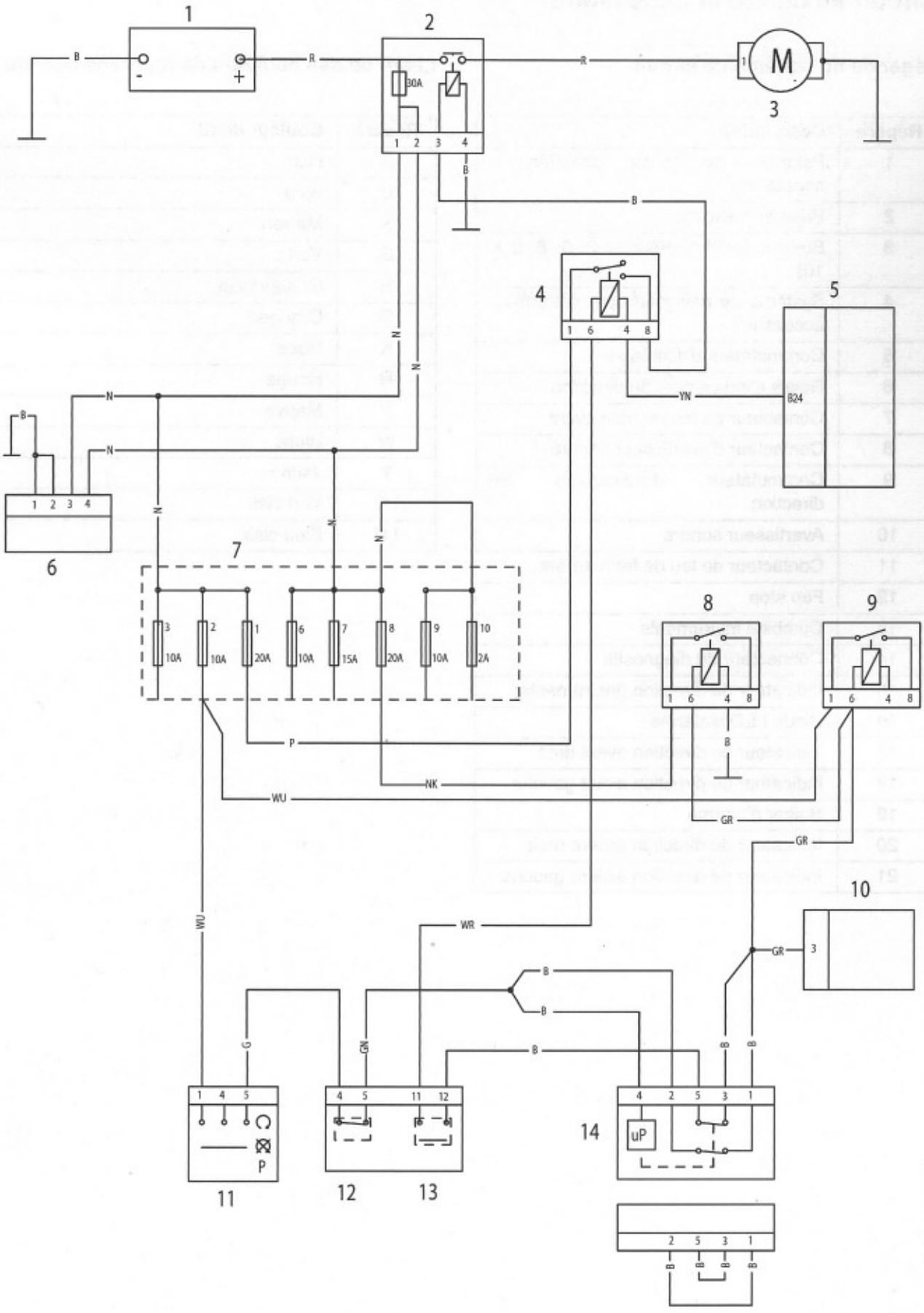
Schéma des circuits de démarrage/charge

Légende du schéma de circuit

Repère	Description
1	Batterie
2	Solénoïde de démarreur (protégé par fusible)
3	Démarreur
4	Relais de démarreur
5	Module de gestion du moteur
6	Régulateur/redresseur
7	Boîte à fusibles (fusibles 1 à 10)
8	Relais de système de gestion du moteur
9	Relais de pompe à carburant
10	Combiné instruments
11	Commutateur d'allumage
12	Interrupteur d'arrêt du moteur
13	Commutateur de démarreur
14	Alarme

Légende des couleurs de repérage des fils

Repère	Couleur du fil
B	Noir
U	Bleu
N	Marron
G	Vert
S	Gris/ardoise
O	Orange
K	Rose
R	Rouge
P	Mauve
W	Blanc
Y	Jaune
LG	Vert clair
LU	Bleu clair


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
M
30A
B24
uP
P
B
R
N
YN
WU
WR
NK
GR
G
GN
3 10A
2 10A
1 20A
6 10A
7 15A
8 20A
9 10A
10 2A

Circuit auxiliaire et accessoire

Légende du schéma de circuit

Repère	Description
1	Poignées de guidon chauffées - accessoire
2	Prise accessoires
3	Boîte à fusibles (fusibles 2, 3, 6, 9 & 10)
4	Système de navigation par satellites - accessoire
5	Commutateur d'allumage
6	Relais d'indicateurs de direction
7	Contacteur de feu de frein avant
8	Contacteur d'avertisseur sonore
9	Commutateur d'indicateurs de direction
10	Avertisseur sonore
11	Contacteur de feu de frein arrière
12	Feu stop
13	Combiné instruments
14	Connecteur de diagnostic
15	Indicateur de direction (instruments)
16	Diode LED d'alarme
17	Indicateur de direction avant droit
18	Indicateur de direction avant gauche
19	Boîtier d'alarme
20	Indicateur de direction arrière droit
21	Indicateur de direction arrière gauche

Légende des couleurs de repérage des fils

Repère	Couleur du fil
B	Noir
U	Bleu
N	Marron
G	Vert
S	Gris/ardoise
O	Orange
K	Rose
R	Rouge
P	Mauve
W	Blanc
Y	Jaune
LG	Vert clair
LU	Bleu clair

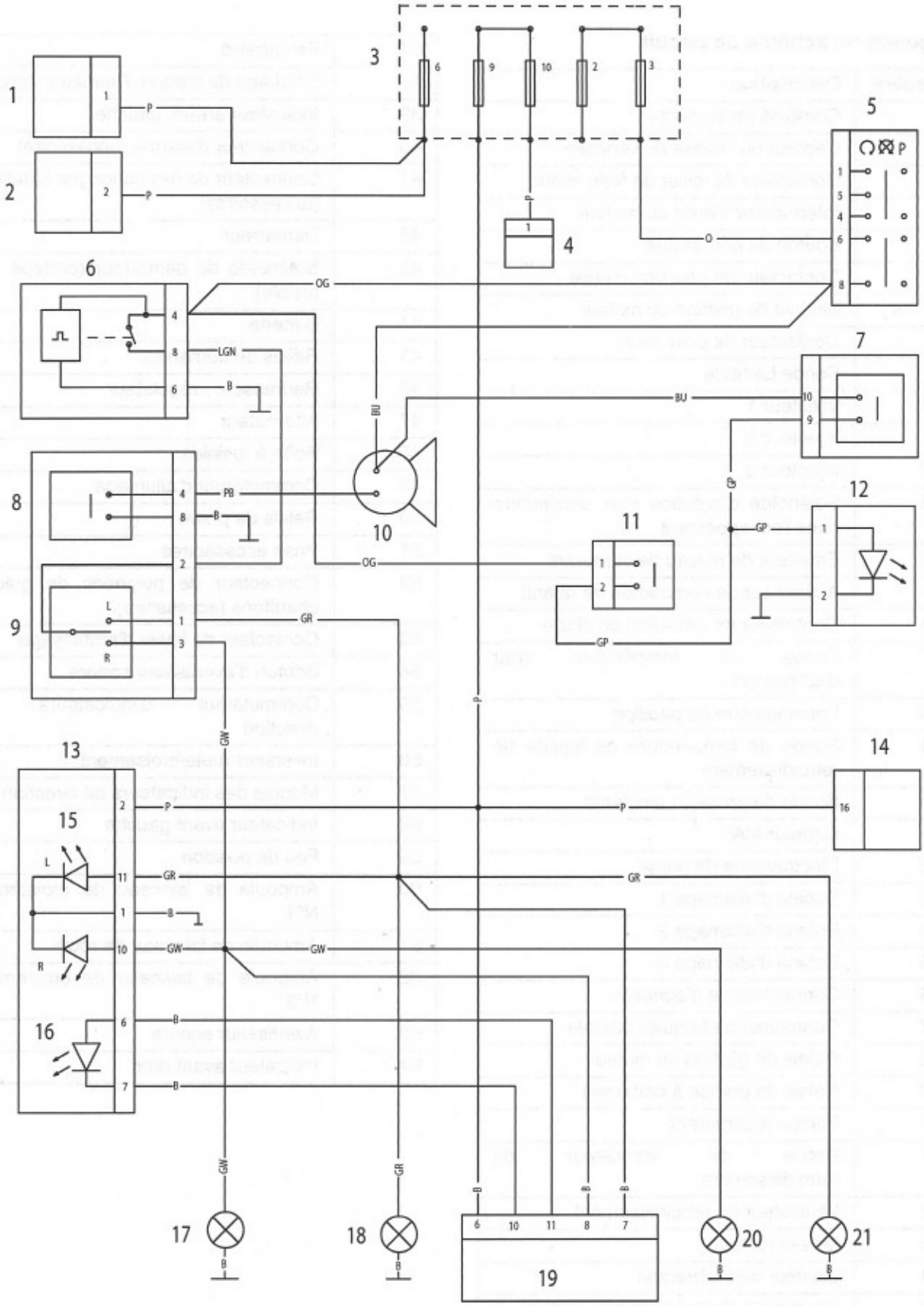
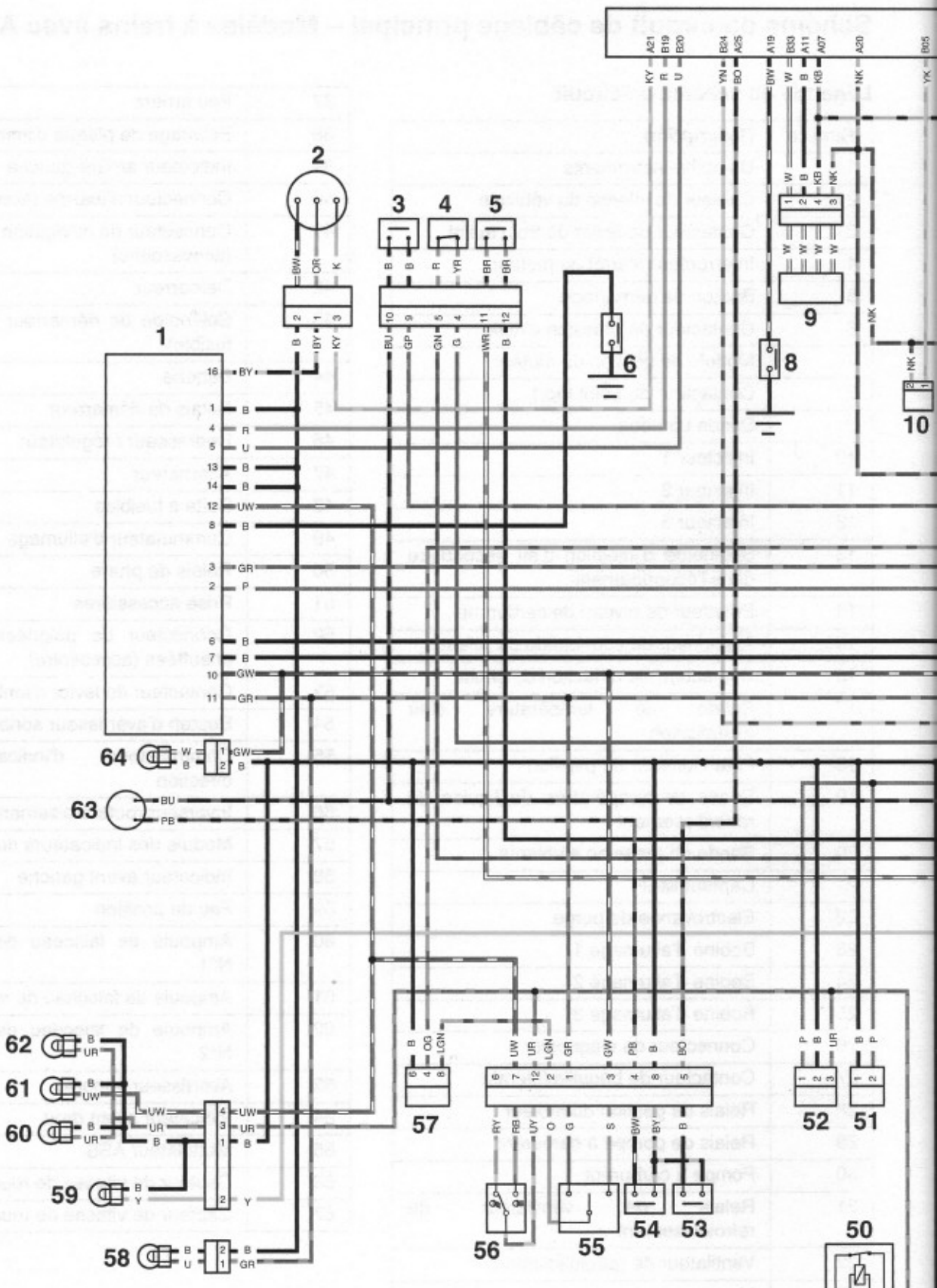

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
P
OG
LGN
B
BU
PB
GR
GW
L
R
O
GP

Schéma du circuit de câblage principal – Modèles à freins sans ABS

Légende du schéma de circuit

Repère	Description
1	Combiné instruments
2	Capteur de vitesse du véhicule
3	Contacteur de levier de frein avant
4	Interrupteur d'arrêt du moteur
5	Bouton de démarrage
6	Contacteur de pression d'huile
7	Module de gestion du moteur
8	Contacteur de point mort
9	Sonde Lambda
10	Injecteur 1
11	Injecteur 2
12	Injecteur 3
13	Solénoïde d'injection d'air secondaire dans l'échappement
14	Emetteur de niveau de carburant
15	Actionneur de commande de ralenti
16	Contacteur de détection de chute
17	Sonde de température d'air d'admission
18	Potentiomètre de papillon
19	Sonde de température de liquide de refroidissement
20	Sonde de pression ambiante
21	Capteur MAP
22	Electrovanne de purge
23	Bobine d'allumage 1
24	Bobine d'allumage 2
25	Bobine d'allumage 3
26	Connecteur de diagnostic
27	Contacteur de béquille latérale
28	Relais de gestion du moteur
29	Relais de pompe à carburant
30	Pompe à carburant
31	Relais de ventilateur de refroidissement
32	Ventilateur de refroidissement
33	Masse moteur
34	Capteur de vilebrequin
35	Contacteur de levier de frein arrière
36	Indicateur arrière droit
37	Feu arrière
38	Eclairage de plaque d'immatriculation
39	Indicateur arrière gauche
40	Connecteur d'alarme (accessoire)
41	Connecteur de navigation par satellites (accessoires)
42	Démarreur
43	Solénoïde de démarreur (protégé par fusible)
44	Batterie
45	Relais de démarreur
46	Redresseur / régulateur
47	Alternateur
48	Boîte à fusibles
49	Commutateur d'allumage
50	Relais de phare
51	Prise accessoires
52	Connecteur de poignées de guidon chauffées (accessoire)
53	Contacteur de levier d'embrayage
54	Bouton d'avertisseur sonore
55	Commutateur d'indicateurs de direction
56	Inverseur route/croisement
57	Module des indicateurs de direction
58	Indicateur avant gauche
59	Feu de position
60	Ampoule de faisceau de croisement N°1
61	Ampoule de faisceau de route
62	Ampoule de faisceau de croisement N°2
63	Avertisseur sonore
64	Indicateur avant droit


A21 KY
B19 R
B20 U
B24 YN
A25 BO
A19 BW
B33 W
A11 B
A07 KB
A20 NK
B05 YK
1
2
3
4
5
6
8
9
10
16 BY
1 B
4 R
5 U
13 B
14 B
12 UW
8 B
3 GR
2 P
6 B
7 B
10 GW
11 GR
64 W B GW B
63 BU PB
62 B UR
61 B UW
60 B UR
59 B Y
58 B U B GR
UW UR B
UW UR B Y
57
56
55
54
53
52
51
50
T695NA

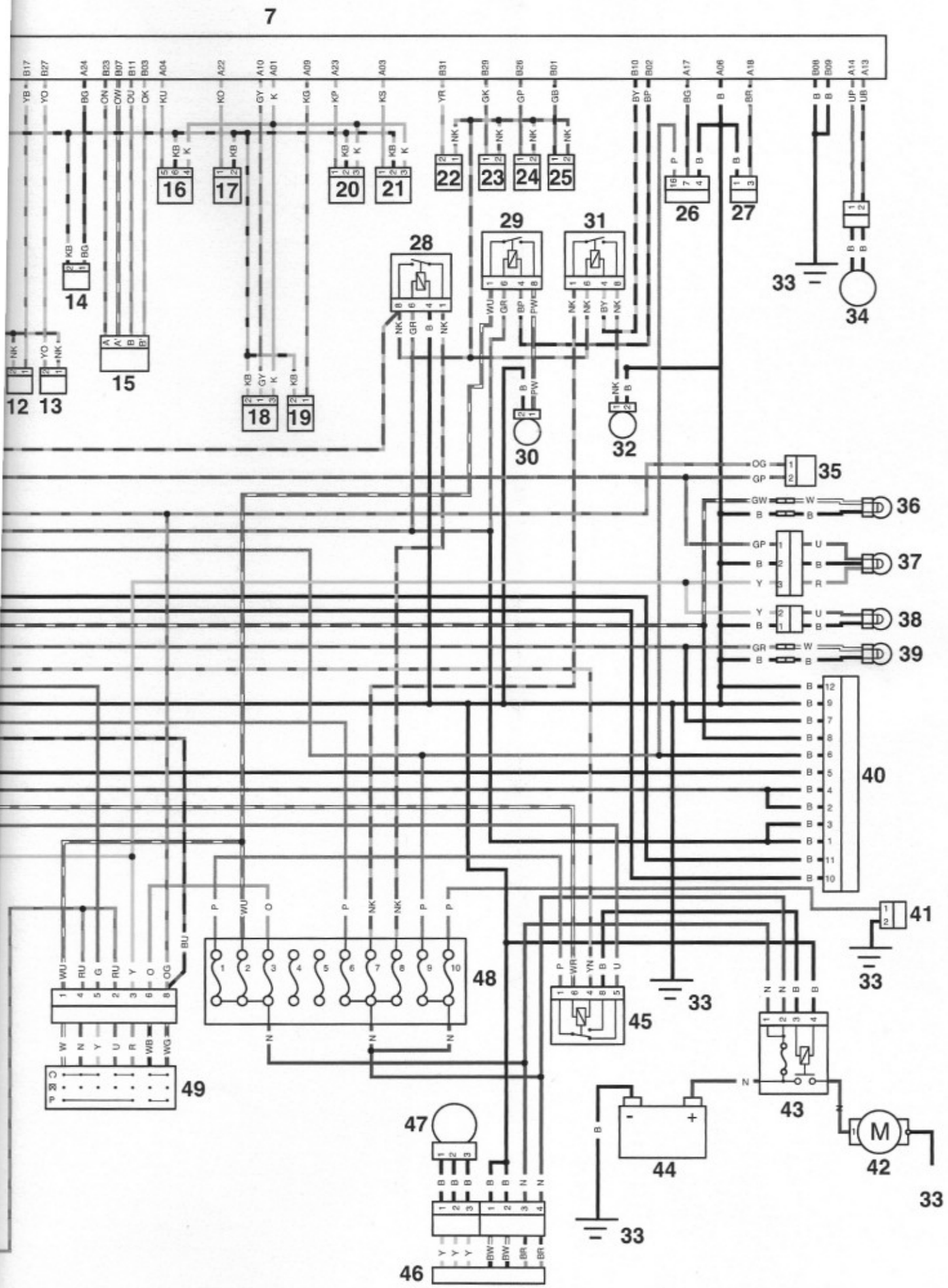
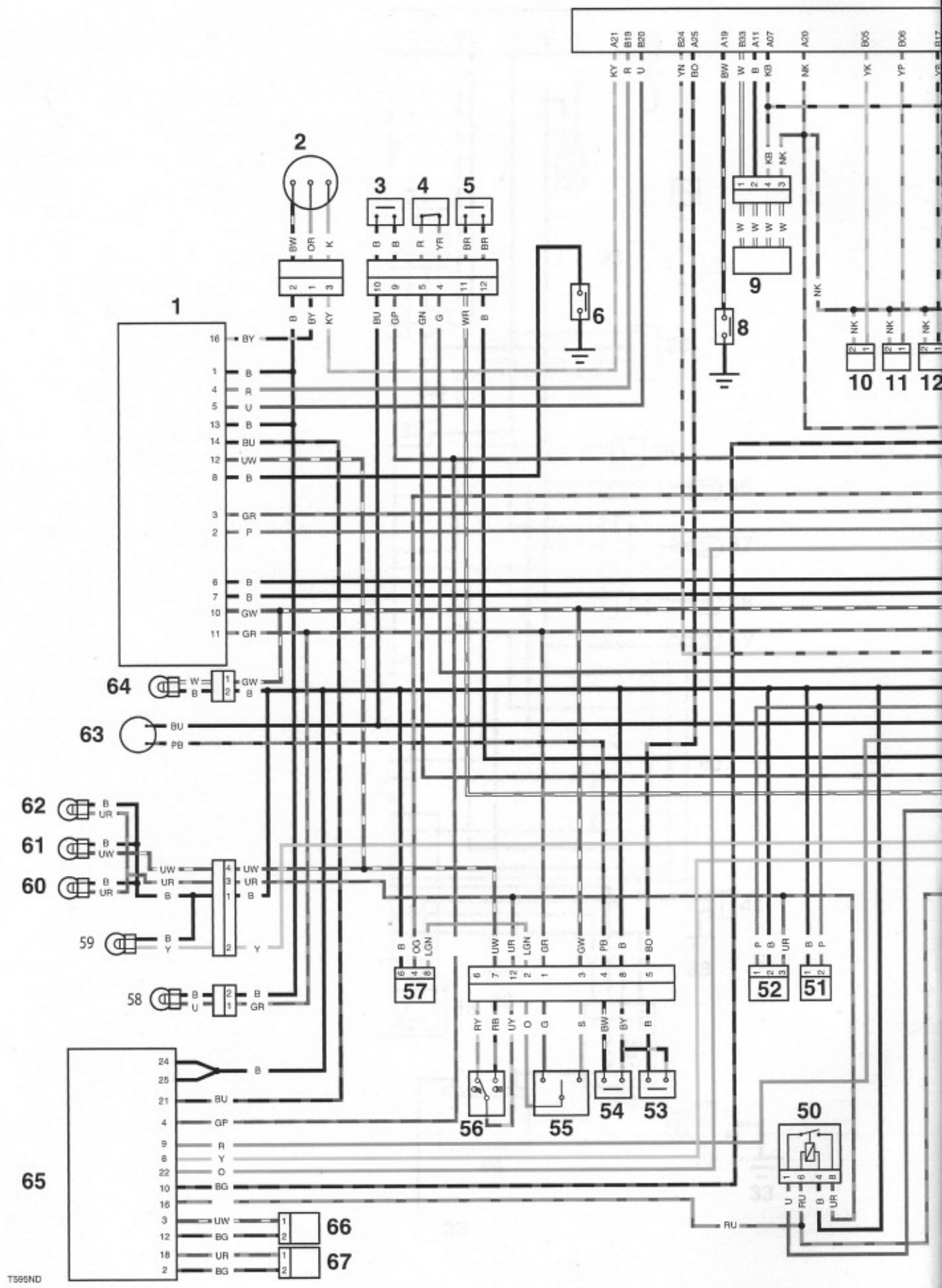
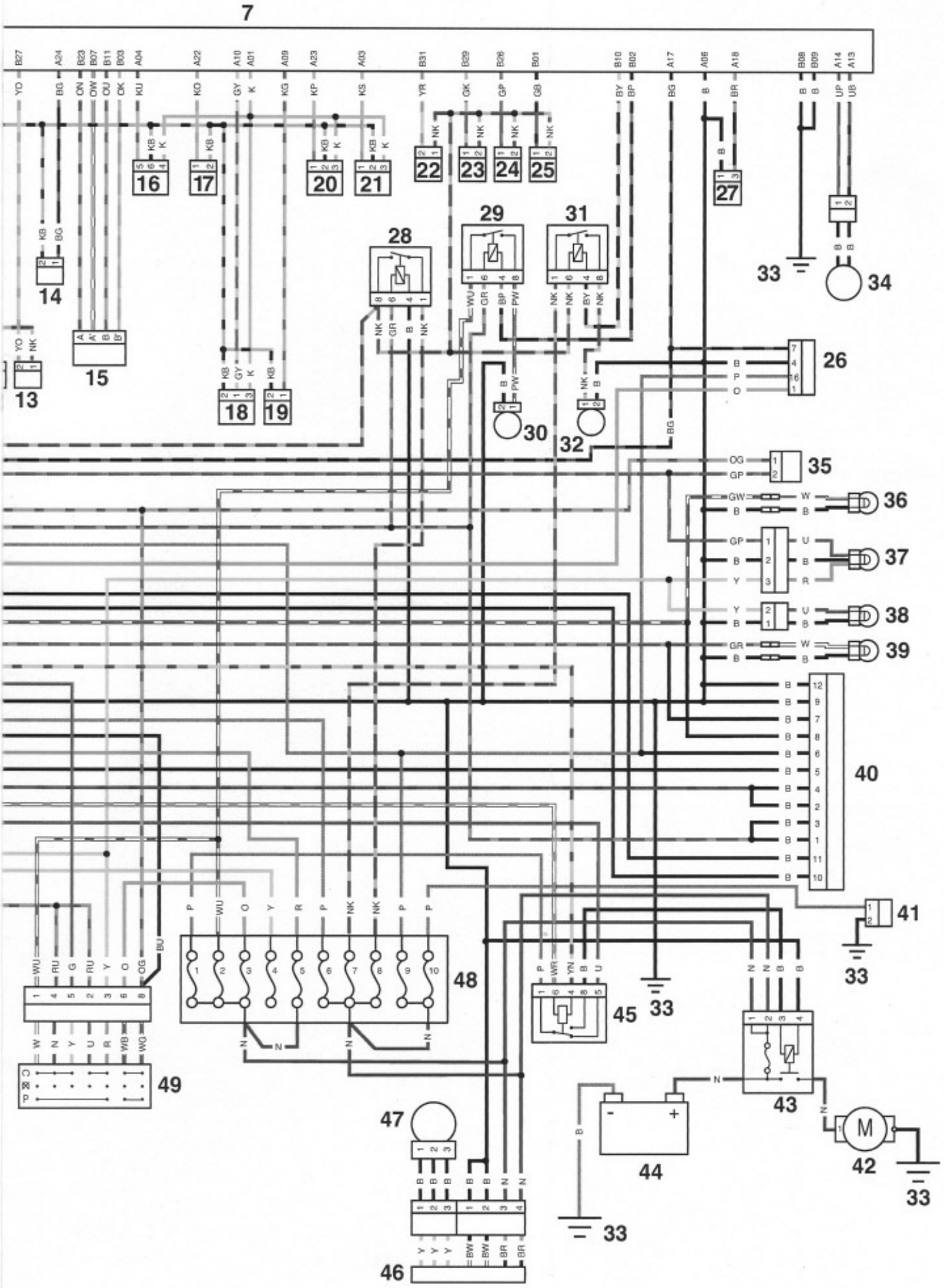

7
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
M

Schéma du circuit de câblage principal – Modèles à freins avec ABS

Légende du schéma de circuit

Repère	Description
1	Combiné instruments
2	Capteur de vitesse du véhicule
3	Contacteur de levier de frein avant
4	Interrupteur d'arrêt du moteur
5	Bouton de démarrage
6	Contacteur de pression d'huile
7	Module de gestion du moteur
8	Contacteur de point mort
9	Sonde Lambda
10	Injecteur 1
11	Injecteur 2
12	Injecteur 3
13	Solénoïde d'injection d'air secondaire dans l'échappement
14	Emetteur de niveau de carburant
15	Actionneur de commande de ralenti
16	Contacteur de détection de chute
17	Sonde de température d'air d'admission
18	Potentiomètre de papillon
19	Sonde de température de liquide de refroidissement
20	Sonde de pression ambiante
21	Capteur MAP
22	Electrovanne de purge
23	Bobine d'allumage 1
24	Bobine d'allumage 2
25	Bobine d'allumage 3
26	Connecteur de diagnostic
27	Contacteur de béquille latérale
28	Relais de gestion du moteur
29	Relais de pompe à carburant
30	Pompe à carburant
31	Relais de ventilateur de refroidissement
32	Ventilateur de refroidissement
33	Masse moteur
34	Capteur de vilebrequin
35	Contacteur de levier de frein arrière
36	Indicateur arrière droit
37	Feu arrière
38	Eclairage de plaque d'immatriculation
39	Indicateur arrière gauche
40	Connecteur d'alarme (accessoire)
41	Connecteur de navigation par satellites (accessoires)
42	Démarreur
43	Solénoïde de démarreur (protégé par fusible)
44	Batterie
45	Relais de démarreur
46	Redresseur / régulateur
47	Alternateur
48	Boîte à fusibles
49	Commutateur d'allumage
50	Relais de phare
51	Prise accessoires
52	Connecteur de poignées de guidon chauffées (accessoire)
53	Contacteur de levier d'embrayage
54	Bouton d'avertisseur sonore
55	Commutateur d'indicateurs de direction
56	Inverseur route/croisement
57	Module des indicateurs de direction
58	Indicateur avant gauche
59	Feu de position
60	Ampoule de faisceau de croisement N°1
61	Ampoule de faisceau de route
62	Ampoule de faisceau de croisement N°2
63	Avertisseur sonore
64	Indicateur avant droit
65	Modulateur ABS
66	Capteur de vitesse de roue avant
67	Capteur de vitesse de roue arrière


1
2
3
4
5
6
8
9
10
11
12
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
T595ND


7
B27
A24
B23
B07
B11
B03
A04
A22
A10
A01
A09
A23
A03
B31
B29
B26
B01
B10
B02
A17
A06
A18
B08
B09
A14
A13
YO
BG
ON
OW
OU
OK
KU
KO
GY
K
KG
KP
KS
YR
GK
GP
GB
BY
BP
BG
B
BR
UP
UB
16
17
20
21
22
23
24
25
27
14
15
13
18
19
28
29
31
30
32
33
34
26
35
36
37
38
39
40
41
48
49
45
47
46
43
44
42
M